

Numark®

CDN55

RACK-MOUNT PERFORMANCE DUAL CD PLAYER

- ✔ **QUICKSTART GUIDE**
ENGLISH (3 – 6)
- ✔ **GUÍA DE INICIO RÁPIDO**
ESPAÑOL (7 – 10)
- ✔ **GUIDE D'UTILISATION RAPIDE**
FRANÇAIS (11 – 14)
- ✔ **GUIDA RAPIDA**
ITALIANO (15 – 18)
- ✔ **KURZANLEITUNG**
DEUTSCH (19 – 22)

BOX CONTENTS

- CDN55 CD player transport unit
- CDN55 CD player control unit
- Power cord
- RCA cables (2 pair)
- Control cable
- Quickstart Guide
- Safety & Warranty Information Booklet

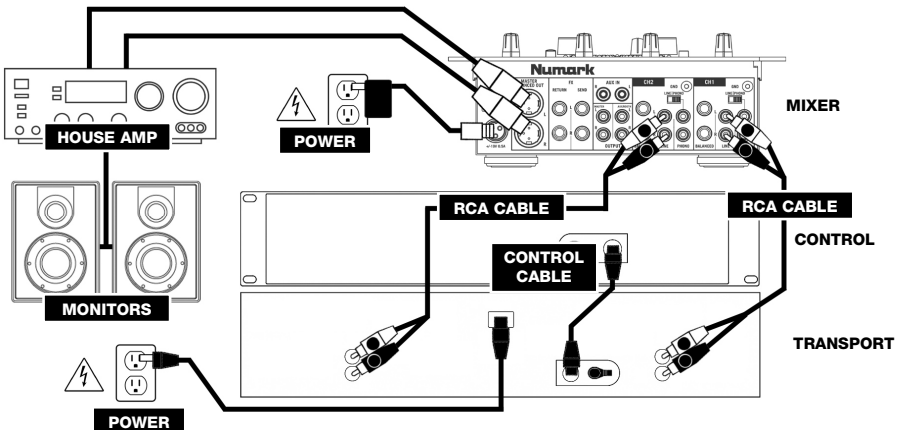
REGISTRATION

Please go to <http://www.numark.com> to register your CDN55. Registering your product ensures that we can keep you up-to-date with all the latest product developments and provide you with world-class technical support, should you run into any problems.

GROUND RULES

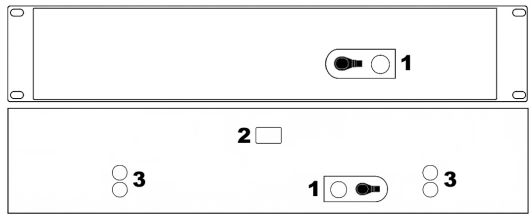
1. Make sure all items listed in the BOX CONTENTS section are included in the box.
2. **READ SAFETY & WARRANTY INFORMATION BOOKLET BEFORE USING THE PRODUCT.**
3. Study the connection diagram in this guide.
4. Place mixer in an appropriate position for operation.
5. Make sure all devices are turned off and all faders and gain knobs are set to "zero."
6. Connect all stereo input sources as indicated in the diagram.
7. Connect the stereo outputs to power amplifier(s), tape decks, and/or other audio sources.
8. Plug all devices into AC power.
9. Switch everything on in the following order:
 - Audio input sources (i.e. turntables, CD players, etc.)
 - Mixer
 - Last, any amplifiers or output devices
10. When turning off, always reverse this operation by:
 - Turning off amplifiers
 - Mixer
 - Last, any input devices

CONNECTION DIAGRAM

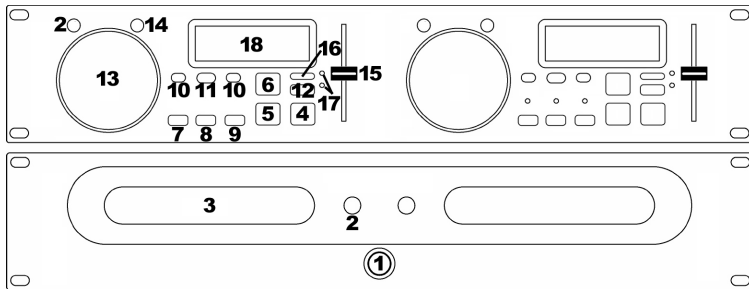


REAR PANEL FEATURES

- CONTROL CABLE CONNECTOR** – Plug in the 8-pin cable included in here to connect the remote control and main CD unit together.
- POWER PLUG CONNECTOR** – Plug your supplied power cord in here.
- RCA AUDIO CONNECTORS** – Connect your CD player to your mixer from this line-level output.



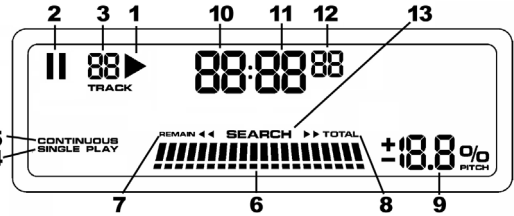
CD PLAYER FEATURES



- POWER SWITCH** – Turn the unit on and off with this button. The unit should always be shut down with this button first before any external power is removed. Typically it is recommended that the CD player is powered on before amplifiers and powered off after amplifiers.
- EJECT (Disc Tray Open/Close)** – Press to load or eject the disc. Each press will open or close the disc tray on the transport.
NOTE: Tray will not open unless the disc has been paused. Tray will automatically close after 10 seconds.
- CD DRAWER** – Place your CDs you wish to play in here. This unit is designed to play commercially available CDs and properly burned and finalized CD-Rs. Due to variances on the specification of certain CD burners and CDs, some homemade CDs may not play properly. We recommend burning CDs at the minimum speed possible for the best performance.
- PLAY/PAUSE (Play/Pause Button)** – Each press of the Play/Pause Button causes the operation to change from play to pause or from pause to play. Pressing Play after Pause sets a new cue point.
- CUE** – Pressing the CUE button during playback returns the track to the position to the cue point and pauses playback. (See PLAY, PAUSE, & CUE OPERATIONS for more information.) For temporary play and effect, press and hold CUE to play the track from the cue point. Releasing it will return to the cue point and pause playback.
- STUTTER** – Starts the music from the cue point.
- LOOP IN** – Used for setting a start loop point and new hot cue points during playback.
- LOOP OUT** – Used for setting the end loop point and releasing the loop action.
- RELOOP / STUTTER** – Used for either repeating a previously set loop or seamlessly stuttering on the last set hot cue point.
- TRACK (Track Buttons)** – Used to select the track to be played.
- SGL** – Will cause just a single track to play or all tracks in order by pressing once or twice.
- TIME (Time Button)** – Switches the time display between elapsed playing time and remaining time on the track and remaining time on the entire CD.
- PITCH BEND / JOG WHEEL** – The jog wheel serves two functions depending on its current mode.
 - If a track is not playing, the wheel will search slowly through a track's frames. To set a new frame cue point, rotate the wheel then begin playback when you have determined the proper position. Press CUE to return to that cue point.
 - If a track is playing, the wheel will temporarily bend the pitch of the track. Rotating the wheel clockwise temporarily speeds it up while rotating it counterclockwise slows it down. This is a useful tool for beat-matching (see MATCHING TEMPOS & BEATS).
- SEARCH** – Pressing this button allows you to use the wheel and rapidly scan the music to find a cue point. The search function automatically shuts off after 8 seconds of non-use or you may toggle it off.
- PITCH SLIDER** – The pitch can be changed up to $\pm 16\%$ by moving the sliding fader.
- PITCH (Pitch Button)** – Activates the pitch slider and adjusts the amount of control the pitch slider has on the overall speed of music. Tapping the button will toggle slider between 8% and 16% pitch ranges. Holding the button for three seconds will turn off Pitch.
- PITCH RANGE LEDs** – Indicates current pitch range.
- LCD** – Indicates all the functions, as they are occurring, with the CD. These functions are explained in the next section.

LCD FEATURES

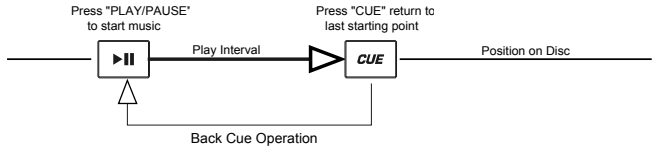
- PLAY** – Active while the unit is actually playing a CD.
- PAUSE** – Active when the unit is paused.
- TRACK** – Shows the current track that the unit is playing.
- SINGLE** – Shows when the unit is set to Single Play Mode (one track at a time). This function is controlled by the SGL button.
- CONTINUOUS** – Shows when the unit is set to Continuous Play Mode (the CD will play continuously through all tracks). This function is controlled by the SGL button.
- TIME BAR** – Shows either time remaining or elapsed depending on the setting of the TIME BUTTON.
- REMAIN** – Indicates when the remaining track time is displayed.
- TOTAL** – Indicates when the remaining CD time is displayed.
- PITCH** – Shows the percentage change in pitch.
- MINUTES** – Shows the minutes elapsed or remaining depending on mode setting.
- SECONDS** – Shows the seconds elapsed or remaining depending on mode setting.
- FRAMES** – The CD player breaks down a second into 75 frames for accurate cueing. This shows the frames elapsed or remaining depending on mode setting.
- SEARCH** – Indicates when the unit is searching through music (controlled by the SEARCH button).



PLAY, PAUSE & CUE OPERATIONS

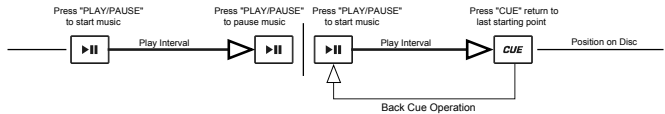
PLAY & CUE

Pressing the "PLAY/PAUSE" button starts the disc. Pressing the "CUE" button will reset the disc to the last place where the disc was started. This is called the cue point. By alternately pressing the "PLAY/PAUSE" button and the "CUE" button, the disc may be returned and played from the cue point any number of times. This function is called back cue.



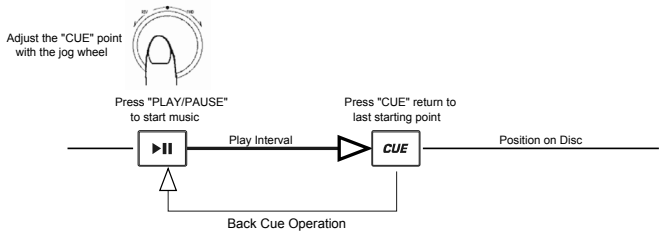
PLAY, PAUSE & CUE

When play has been paused and then started again, the return position for the back cue will be updated to this new position.



EDITING CUE POINT

When the JOG WHEEL is turned while paused at the cue point, it will move the cue point. You will hear the track's audio as the player "scrubs" through the track until you find where you want to set your new cue point. Press "PLAY/PAUSE" then "CUE" to confirm the new cue point.

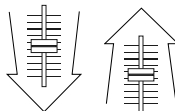


MATCHING TEMPOS & BEATS

You can match your tracks' tempos by monitoring the music of both **PLAYER 1** and **PLAYER 2** by ear and adjusting the pitch. If the tempo of the music on one CD player is slower the other, move the slider to the (+) side to match the tempo. If it is faster, move the pitch slider to the (-) side. The following instructions give an example of how to do this.

1. Press **PLAY/PAUSE** to start **PLAYER 1**. **PLAYER 1** will begin playback.
2. Press **PLAY/PAUSE** to start **PLAYER 2**. Now, both decks should be playing.
3. Listen to **PLAYER 2** in your headphones. If its tempo (in the headphones) is faster than that of **PLAYER 1**, slow down **PLAYER 2**'s tempo using the pitch control.

If **PLAYER 2**'s tempo (in the headphones) is faster than that of **PLAYER 1**, speed up **PLAYER 2**'s tempo using the pitch control.



BEAT MATCHING USING PITCH BEND

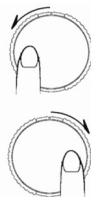
Once you have matched the tracks' tempos, you may still need to match their downbeats to create a smooth mix. You can do this by temporarily changing the pitch with the **PITCH BEND/JOG WHEEL**.

After matching the tempos adjust the pitch temporarily as follows:

When a track is *ahead*, rotate the jog wheel counterclockwise to temporarily slow it down.

When a track is *behind*, rotate the jog wheel clockwise to temporarily speed it up.

The pitch will change while the **PITCH BEND/JOG WHEEL** is rotated. (The faster you rotate the wheel the greater the shift in pitch.) Release the wheel when the downbeats are aligned the way you want them and the track will return to its original tempo/pitch.



EXAMPLE OF MIXING USING BOTH PLAYERS OF YOUR CD PLAYER

While playing a disc on **PLAYER 1**, load a disc into **PLAYER 2** and select your next track, match its pitch to the track playing on **PLAYER 1** and when you are ready use the crossfader on your mixer to fade from **PLAYER 1** to **PLAYER 2**.

Load a disc in PLAYER 1 and select the track and press PLAY .	<p>PLAYER 1</p> <p>Load a disc and press the OPEN/CLOSE button.</p>	<p>PLAYER 1</p> <p>TRACK</p> <p>Select the track to be played.</p>	<p>PLAYER 1</p> <p>Press the PLAY button</p>
Load a disc in PLAYER 2 and select the track then play.	<p>PLAYER 2</p> <p>Load a disc and press the OPEN/CLOSE button.</p>	<p>PLAYER 2</p> <p>TRACK</p> <p>Select the track to be played.</p>	<p>PLAYER 2</p> <p>Press the PLAY button</p>
Set and edit a start cue point on PLAYER 2	<p>PLAYER 2</p> <p>Press the Pause button of PLAYER 2.</p>	<p>PLAYER 2</p> <p>Rapidly search for a cue point using the wheel</p>	<p>PLAYER 2</p> <p>Slowly set the right cue point using the wheel</p>
Check your new cue point	<p>PLAYER 2</p> <p>Listen with the monitor and press the play button.</p>	<p>PLAYER 2</p> <p>Press the cue button then play to be sure of the set cue point.</p>	<p>PLAYER 2</p> <p>Reset the player to the Cue point by pressing Cue</p>
Do a MIX!	<p>PLAYER 2</p> <p>With a matching downbeat from Player 1 press the play button.</p>	<p>PLAYER 2</p> <p>PITCH</p> <p>If you are beat mixing, turn on your Pitch adjust and follow the directions for beat matching.</p>	<p>MIXER</p> <p>CROSS FADER</p> <p>When you are happy with your mix move the crossfader accordingly.</p>

CONTENIDO DE LA CAJA

- CDN55 unidad transportadora de reproductor de CD
- CDN55 unidad de control de reproductor de CD
- Cable de alimentación
- Cables conectores RCA (2 pares)
- Cable del control
- Guía de inicio rápido
- Folleto de información sobre la seguridad y la garantía

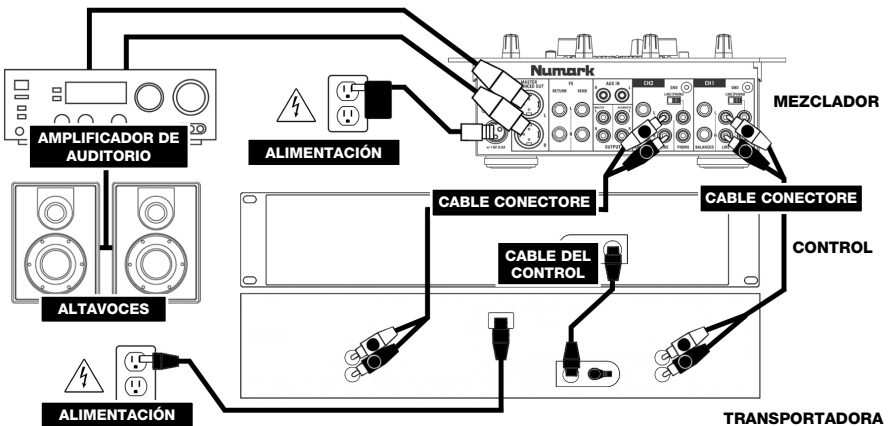
REGISTRO

Visite <http://www.numark.com> y registre su CDN55. El registro de su producto asegura que podamos mantenerle actualizado con los desarrollos de productos nuevos y brindarle apoyo técnico de categoría mundial en caso de que tenga algún problema.

REGLAS BÁSICAS

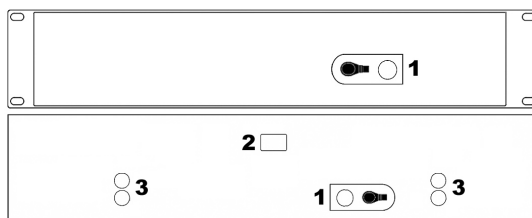
1. Asegúrese de que todos los artículos indicados en "Contenido de la caja" estén incluidos en la caja.
2. LEA EL FOLLETO DE INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD Y LA GARANTÍA ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.
3. Estudie el diagrama de conexión incluido en esta guía.
4. Coloque el mezclador en una posición adecuada para su funcionamiento.
5. Asegúrese que todos los dispositivos estén apagados y que todos los faders y perillas de ganancia estén en posición «cero».
6. Conecte todas las fuentes de entrada estéreo como se indica en el diagrama.
7. Conecte las salidas estéreo a los amplificadores de potencia, bandejas de cinta magnética y/o otras fuentes de audio.
8. Enchufe todos los dispositivos al suministro de corriente alterna.
9. Encienda todo en el siguiente orden:
 - fuentes de entrada de audio (por ejemplo, giradiscos, reproductores de CD, etc.)
 - el mezclador
 - por último, cualquier amplificador o dispositivo de salida
10. Al apagar, realice siempre esta operación en sentido inverso:
 - apague los amplificadores
 - el mezclador
 - por último, cualquier dispositivo de entrada

DIAGRAMA DE CONEXIÓN

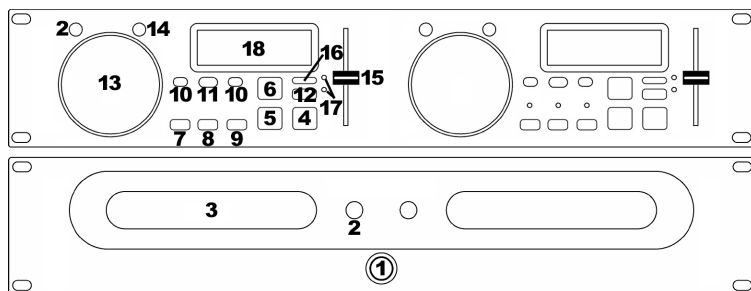


CARACTERÍSTICAS DEL PANEL TRASERO

- CONECTOR DEL CABLE DE CONTROL** – Enchufe el cable de 8-pines que se incluye aquí para conectar el control remoto a la unidad principal de CD.
- CONECTOR DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN IEC** – Enchufe su cable de alimentación aquí.
- CONECTORES DE AUDIO RCA** – Conecte su reproductor de CD a su mezclador desde esta salida de nivel de línea.



CARACTERÍSTICAS DEL REPRODUCTOR DE CD

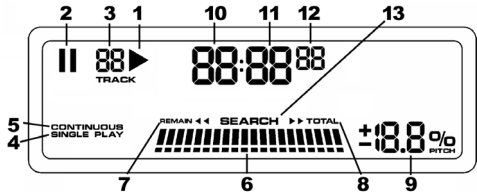


- POWER SWITCH** – Enciende y apaga la unidad con este botón. La unidad se debe cerrar siempre con este botón primero antes de que se quite cualquier potencia externa. Se recomienda típicamente que accione el lector de CD, encendido antes de los amplificadores y apagado después de los amplificadores para evitar un punto audio que se enviará a través de su equipo.
- EJECT (Bandeja de disco Abrir/Cerrar)** – Púlselo para introducir o expulsar el disco. Cada vez que lo pulse se abrirá o cerrará la bandeja del disco en la unidad.
NOTA: La bandeja no se abrirá a menos que el disco haya sido detenido. La bandeja se cerrará automáticamente a los 10 segundos.
- CAJÓN DEL CD** – Coloque su CDs que usted desea poner adentro. Esta unidad está diseñada para poner los CDs comercial disponible y los CD-Rs correctamente escritos y cerrados. Debido a las variaciones en la especificación de ciertos escritores de CD y CDs que están hechos en casa pueden funcionar incorrectamente. Para obtener los mejores resultados, recomendamos quemar los CD a la mínima velocidad posible.
- PLAY/PAUSE (Botón de reproducción/pausa)** – Cada vez que se pulsa el botón de reproducción/pausa esto hace que se cambie de reproducción a pausa o de pausa a reproducción. Presionando PLAY después del PAUSE de crea un nuevo punto cue.
- CUE** – Si se pulsa el botón CUE durante la reproducción, la pista vuelve a la posición del punto cue y se pone la reproducción en pausa. (Para más información, consulte OPERACIONES DE REPRODUCCIÓN, PAUSA Y CUE.) Mantenga pulsada la tecla CUE a tocar la pista en el punto cue. Suéltelo para volver al punto cue y hacer una pausa en la reproducción.
- STUTTER** – Comienza la música del punto cue.
- LOOP IN** – Fija el tartamudeo y las puntas de entrada del bucle.
- LOOP OUT** – Fijar las puntas de la salida del bucle y deja salir del bucle.
- RELOOP / STUTTER** – Utilizado para una canción repetada (tartamudeo) del punto de entrada del bucle, repetando un comienzo previamente fijado, y hot start.
- TRACK (Botones de pista)** – Utilizados para seleccionar la pista que se va a reproducir.
- SGL** – Conmuta entre reproducción única y continua. En modo de reproducción única, aparece "Single" en la pantalla LCD y la reproducción en esa bandeja se detiene después de cada pista. En modo de reproducción continua, la bandeja reproduce las pistas en sucesión sin detenerse.
- TIME (Botón de tiempo)** – Cambia la visualización del tiempo entre el tiempo de reproducción transcurrido y el tiempo restante en la pista y el tiempo restante en todo el CD.
- RUEDA DE INFLEXIÓN DE PITCH/AVANCE LENTO** – Esta rueda de avance lento tiene 2 funciones dependiendo del modo en el que se encuentre.
 - Si no se está reproduciendo una pista, la rueda busca lentamente a lo largo de los frames de la pista. Para determinar un nuevo punto cue de frame, gire la rueda y comience a reproducir una vez que haya determinado la posición adecuada. Pulse CUE para volver a ese punto cue.
 - Si se está reproduciendo una pista, la rueda inflexiona temporalmente el pitch de la misma. Al girar la rueda en sentido horario, la acelera temporalmente, mientras que si se gira en sentido antihorario la desacelera. Esta es una herramienta útil para igualar el beat (consulte CÓMO IGUALAR TEMPOS Y BEATS).

- SEARCH (Botón de búsqueda)** – Pulsar este botón le permite usar la rueda y escanear rápidamente la música para encontrar un punto cue. La función de búsqueda se apaga automáticamente si no se utiliza durante 8 segundos; puede desactivarla si desea.
- DESGLIZADOR DEL PITCH** – El pitch puede variar hasta un +/-16% deslizando el fader.
- PITCH (Botón de Pitch)** – Activa al deslizador del pitch y ajusta la cantidad de control que tiene el deslizador del pitch sobre la velocidad total de la música. Si le da un golpecito al pitch alternará el deslizador entre rangos de pitch de 8% y de 16%. Mantenga pulsada este botón durante tres segundos para desactivar Pitch.
- LED DE PITCH** – Indica el rango del pitch en ese momento.
- PANTALLA LCD** – Indica todas las funciones del CD a medida que van teniendo lugar. Estas funciones se explican en la siguiente sección.

CARACTERÍSTICAS DE LA PANTALLA LCD

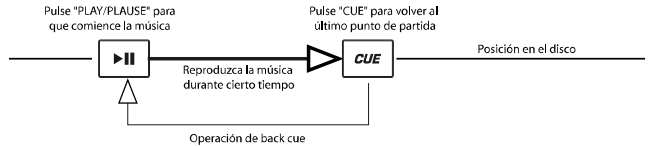
- PLAY** – Está activo si la unidad está reproduciendo un CD en ese momento.
- PAUSE** – Está activo si la unidad está en pausa.
- TRACK (PISTA)** – Muestra la pista que la unidad está reproduciendo en ese momento.
- SINGLE (Única)** – Muestra cuando la unidad está configurada para reproducir en modo de pista única (una pista por vez). Esta función se controla mediante el botón SGL.
- CONTINUOUS (Continua)** – Muestra cuando la unidad está configurada para reproducir en modo de reproducción continua (el CD se reproduce continuamente pasando por todas las pistas). Esta función se controla mediante el botón SGL.
- BARRA DE TIEMPO** – Muestra el tiempo restante o transcurrido dependiendo de la configuración del botón de tiempo.
- REMAIN** – Indica cuando se visualiza el tiempo restante de la pista.
- TOTAL** – Indica cuando se visualiza el tiempo restante de todo el CD.
- PITCH** – Muestra el porcentaje de cambio del tono (pitch).
- MINUTOS** – Muestra los minutos restantes o transcurridos dependiendo de la configuración del modo.
- SEGUNDOS** – Muestra los segundos restantes o transcurridos dependiendo de la configuración del modo.
- FRAMES** – El reproductor de CD divide un segundo en 75 frames para un *cueing* más preciso. Muestra los frames restantes o transcurridos dependiendo de la configuración del modo.
- SEARCH** – Indica cuando la unidad está buscando a través de la música (se controla mediante el botón SEARCH).



OPERACIONES DE REPRODUCCIÓN, PAUSE Y CUE

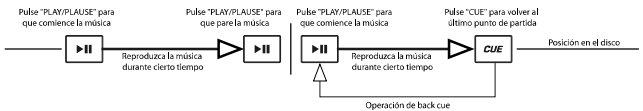
PLAY (REPRODUCCIÓN) Y CUE

Pulsando el botón de "START/PAUSE" se pondrá el disco en funcionamiento. Pulsando el botón "CUE" se el disco comenzará de nuevo en la misma posición en la que comenzó anteriormente. Esto es lo que se llama punto cue. Pulsando los botones de "START/PAUSE" y "CUE" alternativamente, el disco podrá volver al mismo punto cue y reproducirse cuantas veces desee. Esta función se denomina *back cue*.



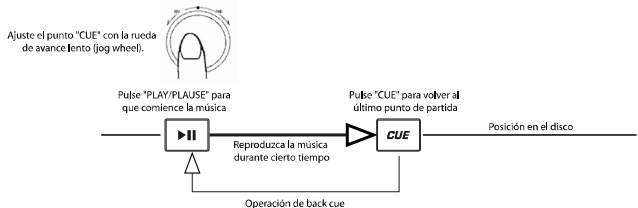
PLAY (REPRODUCCIÓN), PAUSE Y CUE

Cuando la reproducción se haya detenido y comenzado de nuevo, la posición de retorno para el *back cue* será actualizada a la nueva posición.



MODIFICACIÓN DEL PUNTO CUE

Cuando se RUEDA DE AVANCE LENTO durante una pausa en el punto cue, mueve ese punto. Oír el audio de la pista mientras el reproductor "escarba" a lo largo de ella hasta que encuentre el lugar donde desea establecer su nuevo punto cue. Pulse "START/PAUSE" y luego "CUE" para confirmar el nuevo punto cue.

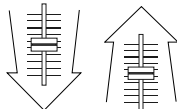


CÓMO IGUALAR TEMPOS Y BEATS

Puede igualar los tempos de sus pistas monitoreando la música de los REPRODUCTORES 1 y 2 de oído y ajustando el pitch. Si el tempo de la música de un reproductor de CD es más lento que el otro, mueva el cursor al lado (+) para igualarlos. Si es más rápido, desplace el cursor de pitch hacia el lado (-). Las siguientes instrucciones son un ejemplo de cómo hacerlo.

1. Pulse START/PAUSE para iniciar el REPRODUCTOR 1. Este reproductor inicia la reproducción.
2. Pulse START/PAUSE para iniciar el REPRODUCTOR 2. De esta forma, deberían estar reproduciendo ambas bandejas.
3. Escuche el REPRODUCTOR 2 en sus auriculares. Si su tempo (en los auriculares) es más rápido que el del REPRODUCTOR 1, entelezca el tempo del REPRODUCTOR 2 usando el control de pitch.

Si el tempo DEL REPRODUCTOR 2 (en los auriculares) es más rápido que el DEL REPRODUCTOR 1, acelere el tempo del REPRODUCTOR 2 usando el control de pitch.



IGUALACIÓN DEL BEAT HACIENDO USO DEL PITCH BEND

Una vez que haya igualado los tempos de las pistas, todavía puede ser necesario igualar sus downbeats para crear una mezcla suave. Puede hacerlo cambiando temporalmente el pitch con la RUEDA DE INFLEXIÓN DE PITCH/AVANCE LENTO.

Una vez haya igualado los tempos, ajuste el pitch temporalmente como se explica a continuación:

Cuando una pista está *adelantada*, gire la rueda de avance lento en sentido antihorario para entelecerlo temporalmente.



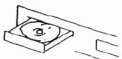














Cuando una pista está *atrasada*, gire la rueda de avance lento en sentido horario para acelerarlo temporalmente.



El pitch cambia cuando se gira la RUEDA DE INFLEXIÓN DE PITCH/AVANCE LENTO. (Cuanto más rápido gira la rueda mayor es el desplazamiento del pitch.) Suelte la rueda o cuando los downbeats están alineados de la manera que usted desea y la pista volverá a su tempo/pitch.

EJEMPLO DE MEZCLA UTILIZANDO AMBOS REPRODUCTORES DE SU REPRODUCTOR DE CD

Mientras reproduce un disco en el reproductor 1, inserte un disco en el reproductor 2 y seleccione la siguiente pista, iguale el pitch con el de la pista del reproductor 1 y, cuando esté listo, use el crossfader de su mezclador para pasar lentamente del reproductor 1 al reproductor 2.

<p>Inserte un disco en el reproductor 1; seleccione la pista y pulse PLAY.</p>	 <p>Inserte un disco y pulse el botón ABRIR/CERRAR (OPEN/CLOSE).</p>	<p>TRACK</p>  <p>Seleccione la pista que va a reproducir.</p>	 <p>Pulse el botón PLAY.</p>
<p>Inserte un disco en el reproductor 2; seleccione la pista y a continuación pulse PLAY.</p>	<p>REPRODUCTOR 2</p>  <p>Inserte un disco y pulse el botón ABRIR/CERRAR (OPEN/CLOSE).</p>	<p>REPRODUCTOR 2</p> <p>TRACK</p>  <p>Seleccione la pista que va a reproducir.</p>	<p>REPRODUCTOR 2</p>  <p>Pulse el botón PLAY.</p>
<p>Determine y modifique un punto cue de partida en el reproductor 2.</p>	<p>REPRODUCTOR 2</p>  <p>Pulse el botón de PAUSA del REPRODUCTOR 2.</p>	<p>REPRODUCTOR 2</p>  <p>Rápidamente busque un punto cue utilizando la rueda.</p>	<p>REPRODUCTOR 2</p>  <p>Determine lentamente el punto cue más adecuado usando la rueda.</p>
<p>Compruebe su nuevo punto cue.</p>	<p>REPRODUCTOR 2</p>  <p>Escuche por medio del monitor y pulse el botón de PLAY.</p>	<p>REPRODUCTOR 2</p>  <p>Pulse el botón de cue, a continuación pulse PLAY para asegurarse de la configuración del punto cue.</p>	<p>REPRODUCTOR 2</p>  <p>Reinicie el reproductor en el punto cue pulsando CUE.</p>
<p>¡Haga una mezcla!</p>	<p>REPRODUCTOR 2</p>  <p>Con un compás igualado del reproductor 1, pulse el botón de PLAY.</p>	<p>REPRODUCTOR 2</p> <p>PITCH</p>  <p>Si está mezclando beats, encienda su ajuste de pitch y siga las instrucciones para igualar los beats.</p>	<p>MIXER</p>  <p>Cuando está satisfecho con su mezcla, desplace el crossfader de acuerdo con ello.</p>

CONTENU DE LA BOÎTE

- CDN55 unité de transport du lecteur CD
- CDN55 unité de commande pour lecteur CD
- Câble d'alimentation
- Câbles de connexion RCA (2 paires)
- Câble de commande
- Guide d'utilisation simplifié
- Le livret des consignes de sécurité et des informations concernant la garantie

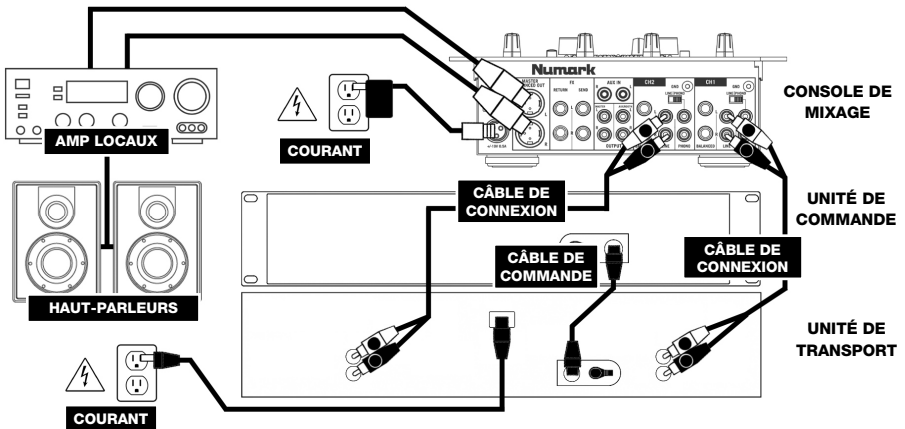
ENREGISTREMENT

Veillez visiter le site internet <http://www.numark.com> pour enregistrer votre nouveau CDN55. L'enregistrement des produits vous permet d'être informé sur les toutes dernières nouveautés concernant les produits et de vous offrir un soutien technique de niveau international, si vous en aviez besoin.

RÈGLES DE BASE

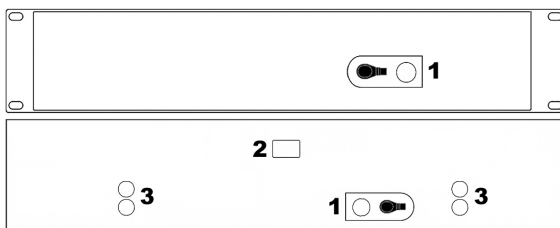
1. Assurez-vous que tous les articles énumérés dans le contenu de la boîte de ce guide sont inclus dans la boîte.
2. **VEUILLEZ LIRE LE LIVRET DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DES INFORMATIONS SUR LA GARANTIE AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.**
3. Examinez le schéma de connexion de ce guide.
4. Placez la console de mixage en position de fonctionnement.
5. Assurez-vous que tous les appareils sont hors tension et que tous les atténuateurs et le gain sont réglés à « zéro ».
6. Connectez toutes les sources d'entrées stéréo tel qu'indiqué sur le schéma.
7. Branchez toutes les sorties aux amplificateurs de puissance, aux lecteurs de cassette et aux sources audio.
8. Branchez tous les appareils à une prise de courant alternatif (AC).
9. Mettre tous les appareils sous tension dans l'ordre suivant.
 - sources d'entrée audio (c.-à-d. tourne-disques, lecteurs de disques compacts, etc.)
 - Consoles de mixage
 - en dernier, tous amplificateurs ou appareils de sortie
10. Pour mettre hors tension, toujours inverser l'opération :
 - Éteindre les amplificateurs
 - Consoles de mixage
 - En dernier, tous les appareils d'entrée

SCHEMA DE CONNEXION

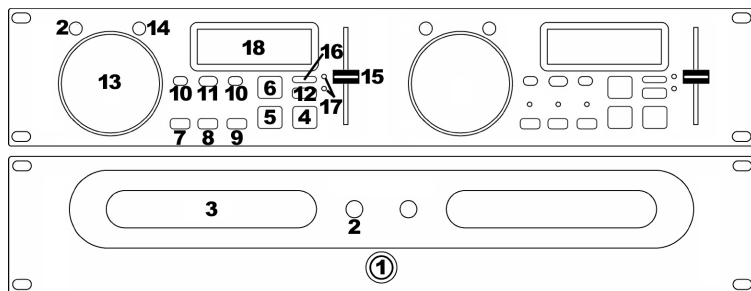


CARACTÉRISTIQUES DU PANNEAU ARRIÈRE

- CONNECTEUR DU CÂBLE DE COMMANDE** – Branchez le câble à 8 lames fourni dans cette prise pour brancher la commande à distance et le lecteur principal ensemble.
- CONNECTEUR CEI POUR CÂBLE D'ALIMENTATION** – Branchez le câble d'alimentation fourni avec l'appareil dans cette prise.
- CONNECTEUR AUDIO RCA** – Cette sortie à niveau de ligne permet de brancher le lecteur de disques compacts à une console de mixage.



CARACTÉRISTIQUES DU LECTEUR CD

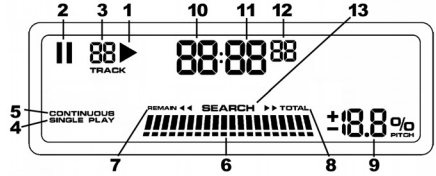


- INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION** – C'est le bouton qui permet d'allumer ou d'éteindre l'unité. L'unité doit être éteinte premièrement par ce bouton avant de débrancher la machine. En général il est recommandé d'allumer le lecteur CD avant et les amplificateurs après pour éviter un choc audio à l'intérieur de votre système.
- EJECT (Ouvrir/fermer compartiment à disque)** – Appuyez pour insérer ou éjecter un disque. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le plateau s'ouvre ou se ferme. *NOTE : Le plateau ne s'ouvre que si le disque est en mode pause. Le plateau se ferme automatiquement après 10 secondes.*
- UNITÉ CD** – Placez les CDs que vous voulez écouter ici. Cette unité est faite pour les CDs disponibles et pour le CD-Rs finalisé. A cause de la variabilité de chaque CD, ceux qui sont fait à la maison ne peuvent pas représenter correctement. Nous vous recommandons d'utiliser la vitesse la plus lente lors de la gravure de CD afin d'obtenir la meilleure qualité possible.
- PLAY/PAUSE (Touche Lecture/Pause)** – La touche PLAY/PAUSE permet de passer au mode lecture au mode pause et vice versa. Pressage PLAY après PAUSE crée un nouveau point de repère (cue point).
- TOUCHE CUE** – Appuyer sur la touche CUE durant la lecture permet de retourner au dernier point de repère (cue point) mémorisé et de faire un arrête de lecture. (Voir les sections FONCTIONS DE LECTURE/PAUSE ET DE CUE pour de plus amples renseignements.) Appuyez sur la touche CUE pour jouer la voie du point de repère. Relâchez la touche afin de retourner au point de repérage et faire un arrête de lecture.
- STUTTER** – Pour commencer la musique du point de repère (cue point).
- LOOP IN** – Utilisé à établir un point de stutter ou le début d'un loop.
- LOOP OUT** – Utilisé à déterminer les points loop et libérer le loop.
- RELOOP / STUTTER** – Utilisé pour un play répété du loop au point, en répétant un loop pré-établissement défini.
- TOUCHES TRACK** – Permet de sélectionner la piste à écouter.
- SGL** – Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le lecteur alterne entre les modes de lecture simple et de lecture en continu. En mode lecture simple, « Single » apparaît à l'écran et la lecture s'arrête après chaque piste sur le module correspondant. En mode lecture en continu, le module fait la lecture consécutive des pistes sans s'arrêter.
- TIME (Durée)** – Modifie le mode d'affichage de la durée entre le temps écoulé, le temps restant de la piste et le temps restant sur le disque.
- VITESSE DE LECTURE/MOLETTE** – La molette permet de commander deux fonctions, selon le mode de lecture en cours :
 - Si aucune piste n'est en cours de lecture, la molette permet de parcourir toutes les trames de la piste. Pour régler un nouveau point de repère, faites tourner la molette, puis lancez la lecture lorsque vous avez trouvé le bon point. Appuyez sur CUE pour retourner à ce point de repérage.
 - Lorsque le module est en mode lecture, tourner la molette permet de modifier temporairement la vitesse de lecture de la piste. Tourner la molette dans le sens horaire permet d'augmenter la vitesse de la piste, alors que tourner dans le sens antihoraire permet de la diminuer. C'est un outil très pratique pour la synchronisation des tempos (reportez-vous à la section SYNCHRONISATION DU TEMPO ET DU RYTHME).
- SEARCH (Touche de recherche)** – Enfoncer cette touche permet d'utiliser la roue pour trouver rapidement un point de repère (cue point). La fonction de recherche s'arrête automatiquement après 8 secondes d'inutilisation et vous pouvez également la désactiver manuellement.

15. **ATTÉNUATEUR DE TONALITÉ** – La tonalité peut être modifiée jusqu'à +/- 16 % en déplaçant l'atténuateur de tonalité.
16. **TOUCHE PITCH** – Active l'atténuateur de la hauteur tonale et ajuste le niveau de contrôle de l'atténuateur sur la vitesse générale de la lecture de la musique. En tapant sur cette touche l'atténuateur vous permet de sélectionner un niveau de hauteur tonale variant de 8 % à 16 %. Appuyez sur cette touche pour trois secondes pour désactiver Pitch.
17. **PITCH LED (DEL de tonalité)** – Indique la variation de la hauteur tonale en cours. Lorsque les deux voyants sont éteints l'atténuateur est désactivé.
18. **LCD DISPLAY (AFFICHEUR LCD)** – Indique toutes les fonctions en cours du lecteur CD. Ces fonctions sont vues en détail dans la section suivante.

CARACTÉRISTIQUES DE L'AFFICHEUR LCD

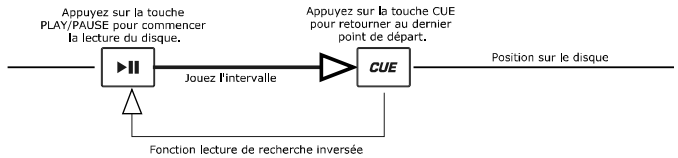
1. **PLAY** – Activé lorsque le lecteur est en mode lecture.
2. **PAUSE** – Activé lorsque le lecteur est en mode pausé.
3. **TRACK (Piste)** – Indique la piste en cours.
4. **SINGLE (Mode de lecture simple)** – Indique que l'appareil est programmé pour faire la lecture d'une piste à la fois. Cette fonction est commandée par la touche SGL.
5. **CONTINUOUS (Mode de lecture continu)** – Indique que l'appareil est en mode de lecture en continu, donc le CD dans son entier sera lu. Cette fonction est commandée par la touche SGL.
6. **TIME BAR (Barre de durée)** – Indique le temps restant ou le temps écoulé en fonction du mode d'affichage de la touche TIME.
7. **REMAIN** – Est allumé pour indiquer que le mode de durée affiché est celui du temps a restant a lire sur la piste.
8. **TOTAL** – Est allumé pour indiquer que le mode de duree affiche est celui du temps a restant a lire sur le disque en entier.
9. **PITCH (Affichage de la hauteur tonale)** – Indique le pourcentage de modification de la tonalité.
10. **MINUTES** – Indique les minutes écoulées ou restantes en fonction du mode d'affichage sélectionné.
11. **SECONDES** – Indique les secondes écoulées ou restantes en fonction du mode d'affichage sélectionné.
12. **FRAMES** – Le lecteur CD divise une seconde en 75 frames pour une recherche plus précise. Indique les frames écoulées ou restantes en fonction du mode d'affichage sélectionné.
13. **SEARCH (Recherche)** – Indique que le lecteur est en mode recherche (commandée par la touche SEARCH).



FONCTIONS DE PLAY/PAUSE ET DE CUE

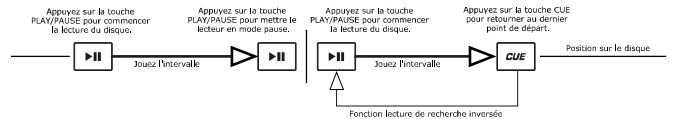
LECTURE ET PRÉ-ÉCOUTE

Appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE** pour commencer la lecture du disque. Appuyez sur la touche **CUE** renvoie la lecture du disque au dernier point de départ. Ce point de départ s'appelle un point de référence. Appuyer sur la touche **PLAY** et ensuite sur la touche **CUE** permet de recommencer la lecture toujours au même endroit plusieurs fois. Cette fonction s'appelle la lecture de recherche inversée.



PLAY/PAUSE ET CUE

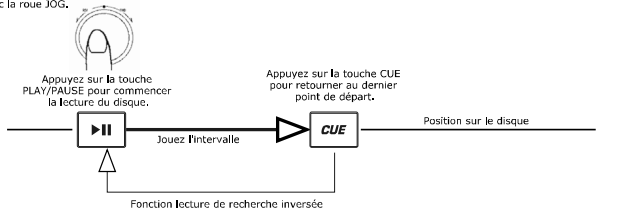
Lorsque la lecture est interrompue et recommencée, le lecteur programme ce nouvel endroit comme la position de retour pour la lecture de recherche inversée.



MODIFICATION DU POINT DE RÉFÉRENCE

Lorsque la **MOLETTE** est tourné lorsque la piste est pausée au point de repérage, ce point de repérage est déplacé. Lorsque la **MOLETTE** parcourt la piste, vous entendez l'audio de la piste défilée vous permettant de trouver et de régler un nouveau point de repère. Pour accepter le nouveau point de repère, appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE** et ensuite sur la touche **CUE**.

Réglez le point de référence avec la roue JOG.

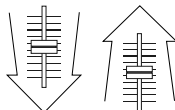


SYNCHRONISATION DU TEMPO ET DU RYTHME

Vous pouvez synchroniser le tempo des deux pistes en contrôlant la musique du lecteur 1 et du lecteur 2 à l'oreille et en ajustant la vitesse de lecture. Lorsque le tempo de la musique du lecteur sélectionné est plus lent que celui de l'autre lecteur, déplacez l'atténuateur vers le côté (+) afin de synchroniser le tempo. Lorsqu'il est plus rapide, déplacez l'atténuateur vers le côté (-). Voici un exemple de synchronisation :

1. Appuyez sur PLAY/PAUSE pour lancer le lecteur 1. Le lecteur 1 commence la lecture.
2. Appuyez sur PLAY/PAUSE pour lancer le lecteur 2. Maintenant les deux modules devraient être en mode lecture.
3. Écoutez le lecteur 2 dans votre casque d'écoute. Si son tempo (casque d'écoute) est plus rapide que celui du lecteur 1, diminuez le tempo du lecteur 2 à l'aide de la commande de tonalité (Pitch).

Si le tempo du lecteur 2 (casque d'écoute) est plus rapide que celui du lecteur 1, augmentez le tempo du lecteur 2 à l'aide de la commande de tonalité (Pitch).



SYNCHRONISATION DU RYTHME

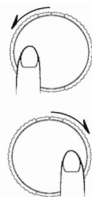
Une fois que vous avez synchronisé le tempo des pistes, il se peut que vous deviez synchroniser les battements afin de créer un enchaînement progressif. Vous pouvez le faire en modifiant temporairement la vitesse de lecture à l'aide de la molette.

Après avoir synchronisé le tempo, ajustez la vitesse de lecture :

Lorsqu'une piste est en *avance*, tournez la molette dans le sens antihoraire afin de la ralentir temporairement.

Lorsqu'une piste est en *retard*, tournez la molette dans le sens horaire afin de l'accélérer temporairement.

La vitesse de lecture sera modifiée uniquement lorsque la molette sera tournée. (Plus vous tournez rapidement la roue, plus vous modifiez la vitesse.) Relâchez la molette lorsque les battements sont synchronisés tel que désiré afin que la piste reprenne son tempo/tonalité original.



UN EXEMPLE DE MIXAGE À L'AIDE DES DEUX LECTEURS DE VOTRE APPAREIL

En même temps que le lecteur 1 fait la lecture d'un disque, insérez un disque dans le lecteur 2, sélectionnez une piste et synchronisez la tonalité à celle de la piste qui joue sur le lecteur 1. Lorsque vous êtes prêt, utilisez le crossfader de votre console pour passer du lecteur 1 au lecteur 2.

Insérez un disque dans le lecteur 1, sélectionnez une piste et appuyez sur la touche PLAY.	<p>LECTEUR 1</p> <p>Insérez un disque et appuyez sur la touche OPEN/CLOSE</p>	<p>LECTEUR 1</p> <p>TRACK</p> <p>Sélectionnez la piste à couper</p>	<p>LECTEUR 1</p> <p>Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE</p>
	Insérez un disque dans le lecteur 2, sélectionnez une piste et appuyez sur la touche PLAY.	<p>LECTEUR 2</p> <p>Insérez un disque et appuyez sur la touche OPEN/CLOSE</p>	<p>LECTEUR 2</p> <p>TRACK</p> <p>Sélectionnez la piste à couper</p>
Programmez un point de référence de départ sur le lecteur 2	<p>LECTEUR 2</p> <p>Appuyez sur la touche PAUSE du lecteur 2</p>	<p>LECTEUR 2</p> <p>Recherchez rapidement le point de référence en utilisant le cadran la roue JOG</p>	<p>LECTEUR 2</p> <p>Programmez doucement le bon point de référence en utilisant le cadran de la roue JOG</p>
	Verifiez le nouveau point de référence	<p>LECTEUR 2</p> <p>Mettez votre casque d'écoute et appuyez sur la touche PLAY</p>	<p>LECTEUR 2</p> <p>Appuyez sur la touche CUE et coupez pour vous assurer du point de référence</p>
Mixez !	<p>LECTEUR 2</p> <p>Avec un rythme synchronisé à celui du lecteur 1, appuyez sur la touche PLAY</p>	<p>LECTEUR 2</p> <p>PITCH</p> <p>Si vous faites du mixage de rythmes, activez le réglage de tonalité et suivez les instructions pour le mixage de rythmes</p>	<p>CONSOLE DE MIXAGE</p> <p>Lorsque vous êtes satisfait de votre mix, déplacez le crossfader en conséquence</p>

CONTENUTI DELLA CONFEZIONE

- CDN55 unità di trasporto lettore CD
- CDN55 unità di controllo lettore CD
- Cavo di alimentazione
- Cavi di connessione RCA (2 paia)
- Cavo di controllo
- Guida rapida
- Libretto di istruzioni di sicurezza e garanzia

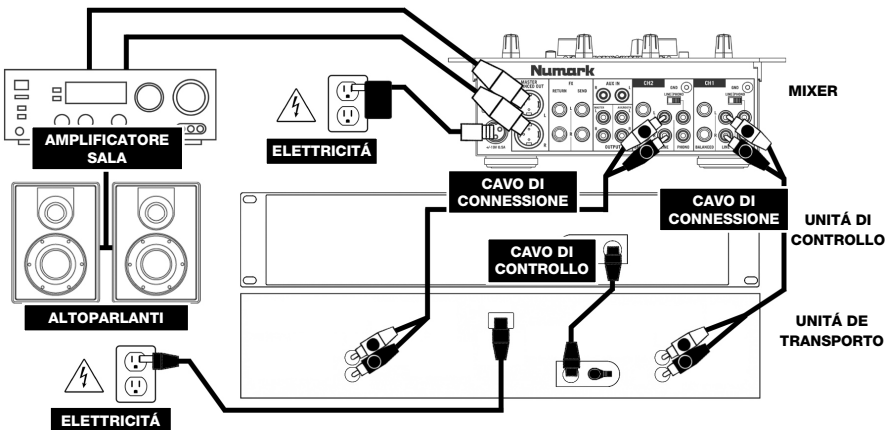
REGISTRAZIONE

Recarsi alla pagina <http://www.numark.com> per registrare il CDN55. La registrazione del prodotto garantisce che possiamo tenervi aggiornati con tutti gli ultimissimi sviluppi del prodotto e offrirvi assistenza tecnica di livello mondiale, in caso di eventuali problemi.

NORME FONDAMENTALI

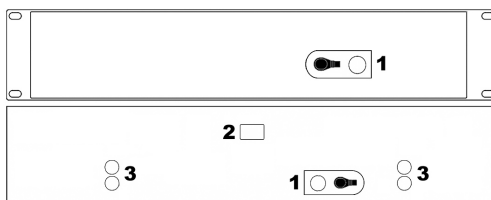
1. Assicurarsi che tutti gli elementi elencati sul frontespizio della presente guida si trovino nella confezione.
2. **LEGGERE ATTENTAMENTE IL LIBRETTO DELLE ISTRUZIONI DI SICUREZZA PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.**
3. Studiare con cura lo schema dei collegamenti fornito nella guida.
4. Sistemare il mixer in una posizione adeguata all'uso.
5. Assicurarsi che tutti i dispositivi siano spenti e che tutti i fader e le manopole di guadagno siano impostati su "zero".
6. Collegare tutte le sorgenti di ingresso stereo come indicato nello schema.
7. Collegare le uscite stereo ad amplificatori, mangianastri e/o altre sorgenti audio.
8. Collegare tutti i dispositivi all'alimentazione CA.
9. Accendere tutto nel seguente ordine:
 - sorgenti di ingresso audio (giradischi, lettori CD, ecc.)
 - il mixer
 - infine, eventuali amplificatori o dispositivi di uscita
10. Al momento dello spegnimento, invertire questa operazione spegnendo:
 - gli amplificatori
 - il mixer
 - infine, qualsiasi dispositivo di ingresso

SCHEMA DEI COLLEGAMENTI

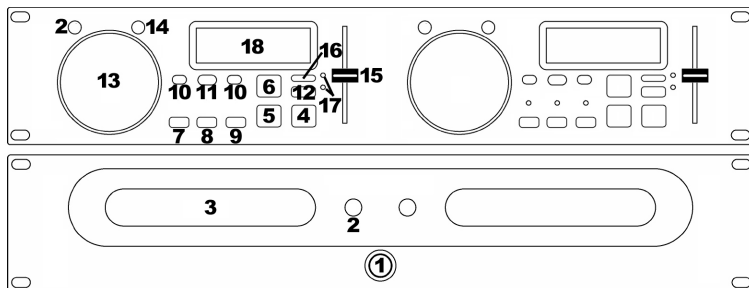


CARATTERISTICHE PANNELLO POSTERIORE

- CONNETTORE DEL CAVO DI COMANDO** – Inserire il cavo a 8 poli in dotazione per collegare il telecomando e l'unità principale CD.
- PRESA CONNETTORE D'ALIMENTAZIONE IEC** – Inserirlo a questo livello il cavo di alimentazione in dotazione.
- CONNETTORI AUDIO RCA** – Collegare il lettore CD al mixer tramite questa uscita a livello di linea.



CARATTERISTICHE LETTORE CD

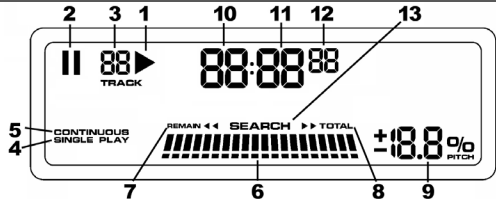


- INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE** – Questo è il pulsante che permette di accendere e di spegnere l'unità. L'unità deve essere spenta sempre con questo pulsante prima che qualsiasi cavo di alimentazione sia tolto. Tipicamente, si raccomanda che il CD player sia acceso prima degli amplificatori e spento dopo gli amplificatori per evitare che uno shock audio sia trasmesso tramite l'impianto.
- EJECT (Apertura/Chiusura del Vassoio del Disco)** – Va premuto per caricare o estrarre il disco. Ciascuna pressione aprirà o chiuderà il vassoio. *(NOTA: Se il disco non è stato messo in pausa il vassoio non si aprirà. Il vassoio si chiuderà automaticamente dopo 10 secondi.)*
- LETORE CD** – Si collocano i CD che uno desidera ascoltare (play) qui dentro. Questa unità è progettata per utilizzare dei CD disponibili sul mercato e dei CDR iscritti e finalizzati correttamente. A causa delle variazioni nelle specificazioni dei diversi iscritti (burner) di CD e dei CD stessi, certi CD manufatti potrebbero non funzionare correttamente. Per ottenere le migliori prestazioni, si raccomanda di masterizzare il CD alla minima velocità possibile.
- PLAY/PAUSE** – Ciascuna pressione del tasto PLAY/PAUSE provoca il passaggio dalla riproduzione alla pausa e viceversa. Premendo PLAY dopo PAUSE crea di un nuovo punto cue.
- CUE** – La pressione del tasto CUE durante la riproduzione fa tornare la traccia a livello del punto cue e interrompe momentaneamente la riproduzione. (Per maggiori informazioni, si veda il paragrafo USO DEI COMANDI PLAY, PAUSE E CUE.) Premere e tenere premuto CUE a svolgere la traccia dal punto cue. Lasciare la pressione per tornare al punto cue e interrompere momentaneamente la riproduzione.
- STUTTER** – Per cominciare la musica da un punto cue.
- LOOP IN** – Utilizzato per selezionare i punti di loop in e di stutter.
- LOOP OUT** – Utilizzato per selezionare i punti di loop out e di terminazione loop.
- RELOOP / STUTTER** – Utilizzato per un play ripetuto (stutter) dal punto loop in, ripetendo un set precedente, e hot start.
- TRACK (Tasti Track)** – Servono a scegliere le tracce da riprodurre.
- SGL** – Commuta tra Single Play (riproduzione singola) e Continuous Play (riproduzione ininterrotta). In modalità Single Play, sul display LCD apparirà la scritta "Single" e la riproduzione su quel deck si interromperà al termine di ciascuna traccia. In modalità Continuous Play, il deck riprodurrà le tracce in successione, senza interrompersi.
- TIME (Tasto Time)** – Commuta il tempo visualizzato a display tra tempo di riproduzione trascorso, tempo rimanente sulla singola traccia e tempo rimanente sull'intero CD.
- PITCH BEND / JOG WHEEL** – La jog wheel ha due funzioni, a seconda della modalità impostata:
 - Se la traccia non è in corso di riproduzione, la rotella cercherà lentamente tra i frame della traccia stessa. Per impostare un nuovo punto cue di un frame, far ruotare la rotella, quindi avviare la riproduzione quando è stata determinata la posizione desiderata. Premere CUE per tornare a quel punto cue.
 - Se la traccia è in corso di riproduzione, la rotella ne effettuerà temporaneamente il bend del pitch. Una rotazione della rotella in senso orario la accelera temporaneamente, mentre una rotazione in senso antiorario la rallenta. Questo strumento è molto utile per l'abbinamento del beat (si veda il paragrafo ABBINAMENTO DI TEMPO E BEAT).
- SEARCH** – La pressione di questo tasto consente l'utilizzo della rotella per analizzare rapidamente la musica e trovare un punto cue. La funzione di ricerca si interrompe automaticamente dopo 8 secondi di inattività oppure può essere spenta.
- PITCH SLIDER** – Il pitch può essere modificato fino a +/-16% facendo scorrere il fader.

16. **PITCH (Tasto Pitch)** – Attiva il cursore del pitch e regola la quantità di controllo del cursore stesso sulla velocità globale della musica. Il battito del tasto PITCH button commuterà il cursore all'interno della gamma del pitch, dall'8% al 16%. Premere e tenere questo pulsante per tre secondi per disattivare Pitch.
17. **LED PITCH RANGE** – Indicano la gamma attuale del pitch. Quando entrambi i LED sono spenti, il cursore del pitch non è attivo.
18. **DISPLAY LCD** – Indica le funzioni in corso sul CD. Le funzioni verranno descritte nel prossimo paragrafo.

CARATTERISTICHE LCD

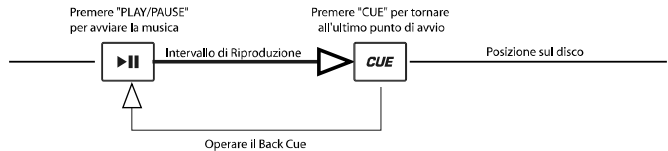
1. **PLAY** – Attivo quando l'apparecchio riproduce un CD.
2. **PAUSE** – Attivo quando l'apparecchio è in pausa.
3. **TRACK** – Mostra la traccia in riproduzione.
4. **SINGLE** – Mostra quando l'apparecchio è impostato sulla modalità di riproduzione Single Play (una traccia alla volta). Questa funzione è controllata dal tasto SGL.
5. **CONTINUOUS** – Mostra quando l'apparecchio è impostato sulla modalità di riproduzione Continuous Play (il CD riprodurrà ininterrottamente tutte le tracce). Questa funzione è controllata dal tasto SGL.
6. **TIME BAR** – Mostra il tempo rimanente o quello trascorso, a seconda dell'impostazione del TASTO TIME.
7. **REMAIN** – Indica quando viene visualizzato il tempo rimanente della singola traccia.
8. **TOTAL** – Indica quando viene visualizzato il tempo rimanente dell'intero CD.
9. **PITCH** – Mostra la percentuale di cambiamento del pitch.
10. **MINUTES** – Mostra i minuti trascorsi o rimanenti, a seconda dell'impostazione.
11. **SECONDS** – A seconda dell'impostazione, mostra i secondi trascorsi o rimanenti.
12. **FRAMES** – Il lettore CD suddivide un secondo in 75 frame per effettuare un cueing preciso. Questo mostra i frame trascorsi o rimanenti a seconda dell'impostazione.
13. **SEARCH** – Indica quando l'apparecchio sta effettuando una ricerca (controllata dal tasto SEARCH).



USO DEI COMANDI PLAY/PAUSE E CUE

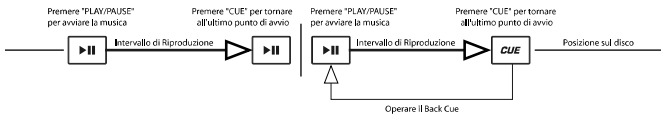
PLAY E CUE

Premendo il tasto "PLAY/PAUSE" il disco viene avviato. La pressione del tasto "CUE" imposterà il disco sull'ultima posizione in cui era stato avviato. Questo viene chiamato punto cue. Premendo i tasti "PLAY/PAUSE" e "CUE" in maniera alternata, il disco può tornare ad essere avviato dal punto cue quante volte si vuole. Questa funzione prende il nome di back cue.



PLAY, PAUSE E CUE

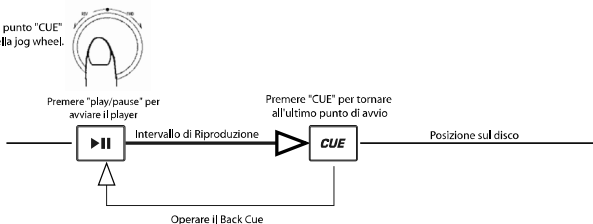
Quando la riproduzione è stata interrotta momentaneamente e quindi ripresa, la posizione di ritorno per il back cue verrà aggiornata su questa nuova posizione.



PER MODIFICARE IL PUNTO CUE

Quando la JOG WHEEL viene fatta girare durante una pausa a livello del punto cue, sposterà quest'ultimo. L'audio della traccia si udrà come se il lettore "grattasse" lungo la traccia fino a quando non si trova il punto in cui si desidera impostare il nuovo punto cue. Premere "PLAY/PAUSE" e quindi "CUE" per confermare il nuovo punto cue.

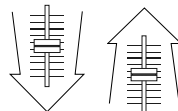
Regolare il punto "CUE" con la rotella jog wheel.



ABBINAMENTO DI TEMPO E BEAT

È possibile abbinare il tempo delle tracce monitorando la musica di PLAYER 1 e PLAYER 2 a orecchio e regolando il pitch. Se il tempo della musica su un lettore CD è più lento dell'altro, spostare il cursore verso il lato (+) per abbinare il tempo. Se è più veloce, spostare il cursore del pitch verso il lato (-). Le seguenti istruzioni dimostrano come procedere:

1. Premere **PLAY/PAUSE** per avviare il **PLAYER 1**. Il **PLAYER 1** inizia la riproduzione.
2. Premere **PLAY/PAUSE** per avviare il **PLAYER 2**. Ora entrambi i deck dovrebbero suonare.
3. Ascoltare il **PLAYER 2** in cuffia. Se il relativo tempo (in cuffia) risulta più veloce di quello del **PLAYER 1**, rallentare il tempo del **PLAYER 2** servendosi del comando di regolazione del pitch.



Se il relativo tempo (in cuffia) risulta più lento di quello del **PLAYER 1**, accelerare il tempo del **PLAYER 2** servendosi del comando di regolazione del pitch.

ABBINAMENTO DEL BEAT SERVENDOSI DEL COMANDO DI BEND DEL PITCH

Una volta abbinato il tempo delle tracce, può ancora essere necessario abbinarne il beat di attacco per creare un mix uniforme. Questo può essere fatto modificando temporaneamente il pitch servendosi del comando **PITCH BEND/JOG WHEEL**.

Dopo aver abbinato il tempo, regolare temporaneamente il pitch come segue:

Quando una traccia è *avanti*, ruotare la jog wheel in senso antiorario per rallentarla.




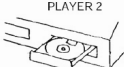











Quando una traccia è *indietro*, ruotare la jog wheel in senso orario per accelerarla.

Il pitch cambierà durante la rotazione del **PITCH BEND/JOG WHEEL**. (Più si ruota rapidamente la rotella, maggiore sarà lo spostamento del pitch.) Quando gli attacchi sono allineati come desiderato, lasciare la rotella; la traccia tornerà al suo tempo/pitch originario.



ESEMPIO DI MISSAGGIO EFFETTUATO UTILIZZANDO ENTRAMBI I LETTORI DEL LETTORE CD

Durante la riproduzione di un disco sul **PLAYER 1**, caricare un disco nel **PLAYER 2** e selezionare la traccia successiva, regolare il pitch accordandolo a quello della traccia in riproduzione sul **PLAYER 1** e una volta pronti, utilizzare il crossfader del mixer per sfumare dal **PLAYER 1** al **PLAYER 2**.

Caricare un disco sul PLAYER 1 , selezionare la traccia e premere PLAY .		PLAYER 1 TRACK 	PLAYER 1 
Caricare un disco sul PLAYER 2 selezionando la traccia e suonarla.		PLAYER 2 TRACK 	PLAYER 2 
Impostare ed editare un punto cue d'inizio sul PLAYER 2		PLAYER 2 	PLAYER 2 
Controllare il nuovo punto cue		PLAYER 2 CUE 	PLAYER 2 CUE 
MISSARE!		PLAYER 2 PITCH 	MIXER CROSS FADER 

INHALT DER VERPACKUNG

- CDN55 Transport einheit für CD-spieler
- CDN55 Steuerungseinheit für CD-spieler
- IEC-Genormtes Stromkabel
- RCA-Verbindungskabel (doppelpaar)
- Steuerungskabel
- Kurzanleitung
- Broschüre mit den Sicherheits- und Garantierichtlinien

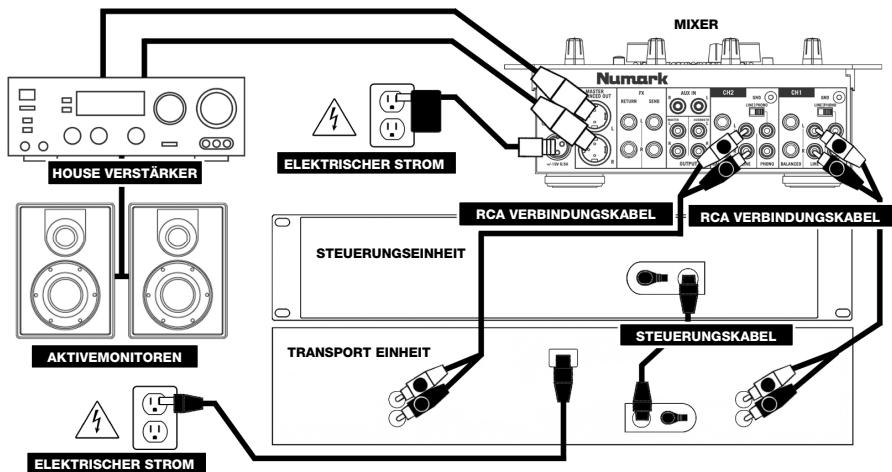
REGISTRIERUNG

Registrieren Sie Ihren CDN55 bitte auf <http://www.numark.de>. Dadurch geben Sie uns die Möglichkeit, Ihnen Informationen bei Produktaktualisierungen zukommen zu lassen und Ihnen bei möglichen Problemen den bestmöglichen technischen Support zu bieten.

GRUNDREGELN

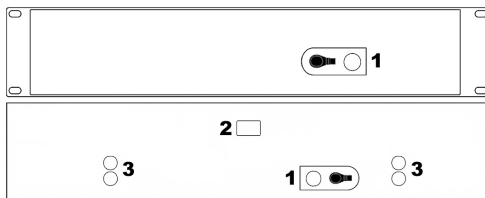
1. Vorderseite der Anleitung abgebildeten Bestandteile im Karton befinden.
2. **LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS DIE SICHERHEITSHINWEISE.**
3. Sehen Sie sich die Anschlussübersicht in dieser Anleitung an.
4. Stellen Sie den Mixer in einer für den Betrieb geeigneten Position auf
5. Achten Sie darauf, dass alle Geräte ausgeschaltet sind und dass alle Fader und Gain Regler Ihres Mixers auf dem niedrigsten Wert stehen.
6. Verbinden Sie alle Stereo Eingangsquellen, wie in der Anschlussübersicht gezeigt, mit dem Mixer.
7. Schließen Sie die Stereo Ausgänge an Verstärker, Kassettendecks oder andere Audiogeräte an.
8. Schließen Sie alle Geräte an den Stromkreis an.
9. Schalten Sie die Geräte in der folgenden Reihenfolge ein:
 - Audio Eingangsquellen (z.B. Turntables, CD Player, usw.)
 - Mixer
 - Zuletzt Verstärker und Ausgangsgeräte
10. Schalten Sie Ihr System **IMMER** in genau der umgekehrten Reihenfolge aus, indem Sie:
 - Zuerst Verstärker
 - Dann den Mixer
 - Und am Schluss die Eingangsquellen ausschalten

ANSCHLUSSÜBERSICHT

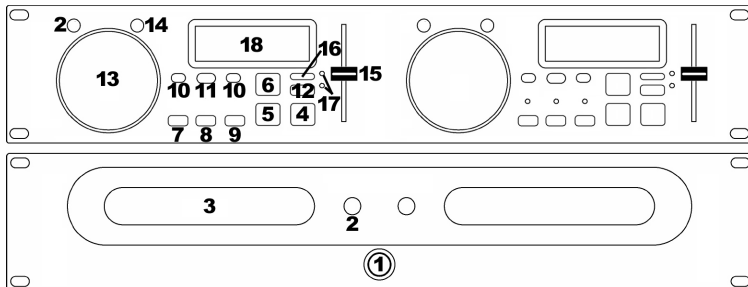


ÜBERSICHT ÜBER DIE RÜCKSEITE

- ANSCHLUSS FÜR KONTROLLKABEL** – Schliessen Sie das beigefügte 8-polige Kabel hier an, um die Fernbedienungseinheit und die CD-Haupteinheit miteinander zu verkabeln
- ANSCHLUSS FÜR IEC-GENORMTEN NETZSTECKER** – Schliessen Sie hier das mitgelieferte Stromkabel an.
- RCA-TONANSCHLÜSSE** – Schliessen Sie Ihren CD-Spieler von diesen Line-Pegelausgängen an Ihr Mischpult an.



CD-SPIELER BEDIENELEMENTE

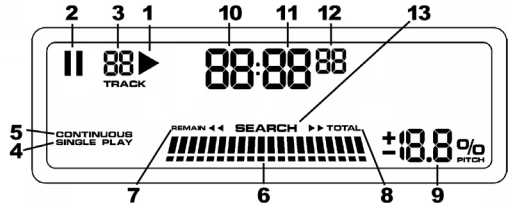


- EIN-/AUS-SCHALTER** – Schalten Sie das Gerät mit dieser Taste ein oder aus. Das Gerät muss immer mit dieser Taste abgeschaltet werden, bevor Anschlusskabel abgezogen werden. Grundsätzlich wird empfohlen, dass der CD Player vor den Verstärkern gestartet und nach den Verstärkern ausgeschaltet wird, um Pegelspitzen, die Ihr Equipment beschädigen könnten, zu vermeiden.
- EJECT (Disc-Einlegevorrichtung Auf/Zu)** – Drücken Sie hier, um die Disc einzulegen oder herauszunehmen. Jedes Betätigen wird die Einlegevorrichtung auf der Schiene öffnen oder schliessen. (**HINWEIS:** Die Einlegevorrichtung öffnet nur dann, wenn die CD pausiert ist. Die Einlegevorrichtung schliesst nach 10 Sekunden automatisch.)
- CD-SPIELER** – Legen Sie die CDs, die Sie abspielen wollen, hier ein. Dieses Gerät für handelsübliche CDs und entsprechend gebrannte und finalisierte CDRs entworfen. Wegen den Variationen der Spezifikationen verschiedener CD-Brenner und CDs, sowie von privat gebrannten CDs ist die Wiedergabe möglicherweise fehlerhaft. Wir empfehlen die CDs bei geringster Geschwindigkeit zu brennen, um das beste Ergebnis zu erhalten.
- PLAY/PAUSE (Play/Pause-Taste)** – Jedes Drücken der Play/Pause-Taste schaltet zwischen Abspielen und Pausieren und umgekehrt um. Drücken Sie Play nach dem Drücken von Pause schafft einen neuen Cue-Punkt.
- CUE** – Wenn Sie den CUE Button während der Wiedergabe drücken, springt der Track zum Cue-Punkt zurück und pausiert die Wiedergabe. (Siehe PLAY/PAUSE & CUE FUNKTIONEN für nähere Information). Drücken und halten Sie CUE, um den Weg aus der Cue-Punkt. Lassen Sie los, um zum Cue-Punkt zurückzugehen und pausieren Sie die Wiedergabe.
- STUTTER** – Startet die Musik von einem Cue-Punkt.
- LOOP IN** – Auswahl von Loop In- und Stutter-Punkten.
- LOOP OUT** – Wird verwendet, um den Loop Out Punkt zu bestimmen und den Loop zu verlassen.
- RELOOP / STUTTER** – Für wiederholte, „Stutter“ – Wiedergabe vom Loop In – Punkt an, die ab einem vorher bestimmten Punkt oder bei Neustart wiederholt wird.
- TITEL (Titeltasten)** – Je nach angewähltem Modus erfüllt das Jog-Wheel zwei Funktionen.
- SGL** – Wechselt zwischen den Modi Einzelwiedergabe und Durchgehende Wiedergabe. Im Modus Einzelwiedergabe wird am LCD "Single" angezeigt und die Wiedergabe stoppt nach jedem Track. Im Modus Durchgehende Wiedergabe werden die Tracks des Decks nacheinander ohne Stopps durchgehend abgespielt.
- ZEIT (Zeitlaste)** – Schaltet die Zeitanzeige zwischen vergangener Abspielzeit, verbleibender Abspielzeit des Titels und verbleibender Abspielzeit der gesamten CD.
- PITCH BEND / JOG WHEEL** – Je nach angewähltem Modus erfüllt das Jog-Wheel zwei Funktionen.
 - Wenn kein Track spielt, kann mit dem Jog-Wheel eine langsame Suche durch den Track ausgeführt werden. Um einen neuen Frame-Cue-Punkt zu setzen, drehen Sie das Rad und beginnen Sie mit der Wiedergabe sobald Sie die gewünschte Stelle gefunden haben. Drücken Sie CUE, um zu diesem Cue-Punkt zurückzuspringen.
 - Falls ein Track spielt, so wird das Jog Wheel die Tonhöhe des Tracks vorübergehend schneller abgespielt, wenn Sie das Rad im Uhrzeigersinn drehen, so wird der Track vorübergehend langsamer abgespielt. Dies ist ein wertvolles Tool für das Synchronisieren von Beats (siehe ANGLEICHEN VON TEMPI & BEATS).
- SUCHTASTE** – Drücken dieser Taste ermöglicht die Benutzung des Einstellrads und damit die CD schnell zum Auffinden eines Cue-Punkts abzuschuchen. Die Suchfunktion schaltet automatisch ab, falls sie für 8 Sekunden nicht benutzt wurde, Sie können diese aber auch selbst abschalten.
- TONLAGEN-SCHIEBEREGLER** – Die Tonlage kann bis zu +/-16% verändert werden, indem Sie diese Schieberegler.

- TONLAGE (Tonlagentaste)** – Aktiviert den Tonlagen-Schieberegler und bestimmt den Bereich, in welchem der Tonhöhenregler Kontrolle auf die allgemeine Geschwindigkeit der Musik hat. Ein Antippen dieser Taste bewirkt ein Umschalten des Reglers zwischen den Tonhöhenbereichen 8 und 16%. Drücken und halten Sie diese Taste für drei Sekunden, um das Pitch.
- TONLAGE LED** – Zeigt den derzeitigen Tonhöhenbereich an.
- LCD-ANZEIGE** – Zeigt alle CD-Funktionen während des Ablaufs an. Diese Funktionen werden im nächsten Abschnitt erläutert.

LCD-ANZEIGEELEMENTE

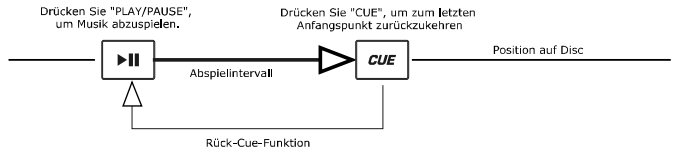
- PLAY** – Aktiviert, während das Gerät eine CD abspielt.
- PAUSE** – Aktiviert, wenn das Gerät pausiert.
- TRACK** – Zeigt an, welchen Titel das Gerät im Augenblick abspielt.
- SINGLE** – Zeigt an wenn sich das Gerät im Modus Einzelwiedergabe (immer nur ein Track) befindet. Diese Funktion wird durch den SGL Button gesteuert.
- CONTINUOUS** – Zeigt an wenn sich das Gerät im Modus Durchgehende Wiedergabe (alle Tracks auf der CD werden nacheinander abgespielt). Diese Funktion wird durch den SGL Button gesteuert.
- TIME BAR** – Zeigt entweder die verbleibende oder die abgelaufene Zeit an, je nach Einstellung der ZEIT-TASTE.
- REMAIN** – Zeigt an, daß die für das Musikstück verbleibende Zeit angezeigt wird.
- TOTAL** – Zeigt an, daß die verbleibende Zeit für die gesamte CD angezeigt wird.
- PITCH** – Zeigt die prozentuale Veränderung der Tonlage.
- MINUTES** – Zeigt entweder die vergangenen oder verbleibenden Minuten an, je nach Einstellung der Betriebsart.
- SECONDS** – Zeigt entweder die vergangenen oder verbleibenden Sekunden an, je nach Einstellung der Betriebsart.
- FRAMES** – Für exaktes Cueing unterteilt der CD-Spieler eine Sekunde in 75 Rahmen. Zeigt entweder die vergangenen oder verbleibenden Rahmen an, je nach Einstellung der Betriebsart.
- SEARCH** – Zeigt an, daß das Gerät ein Musikstück absucht (durch den SEARCH Button gesteuert).



PLAY / PAUSE & CUE FUNKTIONEN

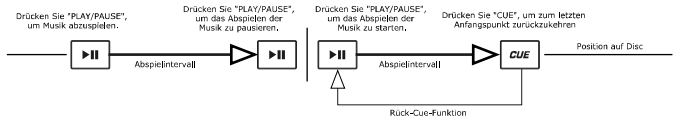
PLAY & CUE

Ein Drücken der "PLAY/PAUSE"-Taste startet die Disc. Wird die "CUE"-Taste gedrückt, wird die Disc zum letzten Anfangspunkt zurückgesetzt. Dies ist der Cue-Punkt. Abwechselndes Drücken der Tasten "PLAY/PAUSE" und "CUE" führt zum beliebig oftmaligen Abspielen der CD, angefangen von derselben Position. Diese Funktion wird Rück-Cue genannt.



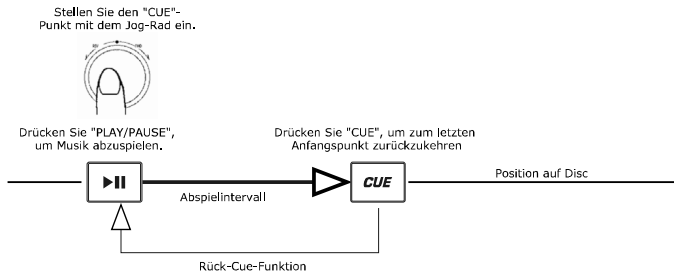
PLAY / PAUSE & CUE

Falls das Abspielen pausiert und dann wieder gestartet wurde, wird die Rückkehrposition für das Rück-Cue auf diese neue Position festgelegt.



EDITIERUNG CUE-PUNKT

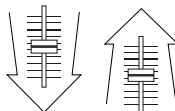
Wird das JOG WHEEL während des Festlegens eines Cue-Punkts gedreht, kann ein neuer Cue-Punkt gefunden werden. Der CD-Spieler wird wiederholt kleine Teile der CD abspielen während Sie die gewünschte Position anwählen. Sie können bestätigen, daß der neue Cue-Punkt der Gewünschte ist, indem Sie "PLAY/PAUSE" und dann "CUE" drücken.



ANGLEICHEN VON TEMPI & BEATS

Sie können die Tempi Ihrer Tracks angleichen, indem Sie die Musik von PLAYER 1 und PLAYER 2 abhören und den Pitch nach Gehör anpassen. Ist die Musik eines CD-Players langsamer, als die des anderen, bewegen Sie den Schieber zur Plusseite (+) hin, um das Tempo anzupassen. Ist die Musik schneller, bewegen Sie den Schieber zur Minusseite (-) hin. Folgende Anleitung soll diesen Vorgang veranschaulichen:

1. Drücken Sie PLAY/PAUSE, um PLAYER 1 zu starten. PLAYER 1 beginnt mit der Wiedergabe.
2. Drücken Sie PLAY/PAUSE, um PLAYER 2 zu starten. Nun sollten beide Decks spielen.
3. Hören Sie PLAYER 2 über Ihre Kopfhörer ab. Falls das Tempo (der Musik in Ihren Kopfhörern) schneller ist, als das Tempo von PLAYER 1, verlangsamen Sie mit dem Pitch-Control-Regler das Tempo von PLAYER 2.



Falls das Tempo von PLAYER 2 (in Ihren Kopfhörern) schneller als das Tempo von PLAYER 1 ist, beschleunigen Sie mit dem Pitch-Control-Regler das Tempo von PLAYER 2.

ANGLEICHEN VON BEATS UNTER VERWENDUNG DER PITCH-BEND-FUNKTION

Wenn Sie die Tempi der Tracks angeglichen haben, müssen Sie vielleicht noch die Taktanfänge angleichen, um einen weichen Übergang zu erzielen. Sie können dies tun, indem Sie vorübergehend den Pitch mit dem PITCH BEND/JOG WHEEL verändern.

So verändern Sie für kurze Zeit den Pitch, nachdem Sie die Tempi angeglichen haben:

Wenn ein Track zu weit *vorne* ist, drehen Sie das Jog Wheel gegen den Uhrzeigersinn, um den Track vorübergehend zu verlangsamen.



Wenn ein Track zu weit *hinten* ist, drehen Sie das Jog Wheel im Uhrzeigersinn, um den Track vorübergehend zu beschleunigen.



Der Pitch verändert sich, während das PITCH BEND/JOG WHEEL gedreht wird. (Je schneller Sie das Rad drehen, desto größer ist die Verschiebung des Pitch). Lassen Sie das Rad, sobald Sie die Taktanfänge angeglichen haben, und der Track spielt wieder in seinem ursprünglichen Pitch (Tempo und Tonhöhe).

BEISPIELE ZUM MIXEN MIT BEIDEN CD-SPIELERN

Während SPIELER 1 eine CD abspielt, legen Sie eine Disc in SPIELER 2 und wählen Sie Ihr nächstes Musikstück aus, bringen Sie die Tonlage in Einklang mit dem Musikstück auf SPIELER 1 und wenn Sie fertig sind, blenden Sie mit dem Überblendregler Ihres Mixers von SPIELER 1 auf SPIELER 2 über.

Legen Sie eine Disc in SPIELER 1, wählen Sie den Titel aus und drücken Sie PLAY.	<p>SPIELER 1 TRACK</p> <p>Legen Sie eine Disc ein und drücken Sie die OPEN/CLOSE-Taste.</p> <p>Wählen Sie den Titel, welcher gespielt werden soll.</p> <p>Drücken Sie die Play-Taste</p>	<p>SPIELER 1</p> <p>Drücken Sie die Play-Taste</p>
Legen Sie eine Disc in SPIELER 2, wählen Sie den Titel aus und drücken Sie PLAY.	<p>SPIELER 2 TRACK</p> <p>Legen Sie eine Disc ein und drücken Sie die OPEN/CLOSE-Taste.</p> <p>Wählen Sie den Titel, welcher gespielt werden soll.</p> <p>Drücken Sie die Play-Taste</p>	<p>SPIELER 2</p> <p>Drücken Sie die Play-Taste</p>
Legen Sie einen Start-Cue-Punkt auf SPIELER 2 fest und editieren Sie diesen	<p>SPIELER 2</p> <p>Drücken Sie die PAUSE-Taste auf SPIELER 2.</p> <p>Suchen Sie mit dem Rad schnell nach einem Cue-Punkt</p> <p>Setzen Sie den korrekten Cue-Punkt langsam mit dem Rad</p>	<p>SPIELER 2</p> <p>Setzen Sie den korrekten Cue-Punkt langsam mit dem Rad</p>
Überprüfen Sie Ihren neuen Cue-Punkt	<p>SPIELER 2</p> <p>Hören Sie über den Monitor und drücken Sie die PLAY-Taste</p> <p>Drücken Sie die Cue-Taste, dann Play, um des gesetzeten Cue-Points sicher zu sein.</p> <p>Setzen Sie den Spieler zurück auf den Cue-Punkt indem Sie CUE drücken</p>	<p>SPIELER 2</p> <p>Setzen Sie den Spieler zurück auf den Cue-Punkt indem Sie CUE drücken</p>
Mixen Sie!	<p>SPIELER 2 Pitch</p> <p>Mit einem im Einklang stehenden Takt von SPIELER 1 drücken Sie die PLAY-Taste</p> <p>Falls Sie Takt-Mixen, schalten Sie Ihre Tonlagen-Einstellung ein und folgen Sie den Anweisungen fr Takt-Mixen.</p> <p>Wenn Sie mit Ihrem Mix zufrieden sind, bewegen Sie den Überblendregler dementsprechend.</p>	<p>CROSS FADER</p> <p>Wenn Sie mit Ihrem Mix zufrieden sind, bewegen Sie den Überblendregler dementsprechend.</p>

SPECIFICATIONS

DISC TYPE: Redbook CD, CD-R, CD-RW

TIME DISPLAY: Track Elapsed, Track Remaining, Total Remaining

FREQ RESPONSE (20 Hz – 20 kHz): +/-1dB

THD+N: < 0.08%

SNR: > 85 dB

OUTPUT LEVEL: 2 V RMS

DIMENSIONS (W x D x H):

Control Unit: 19" x 3.25" x 3.5"

Transport Unit: 19" x 10" x 3.5"

WEIGHT:

Control Unit: 3.8 lbs

Transport Unit: 7.3 lbs

POWER SUPPLY: 115/240 V AC, 50/60 Hz

POWER CONSUMPTION: 24 W

www.numark.com